

Przedruk artykułów bez zgody Redakcji wzbroniony.

George Sand o Mickiewiczu

W pamiętnikach George Sand, zatytułowanych *Journal Intime* znajdujemy garść ciekawych szczegółów o improwizacji Mickiewicza. Autorka daje w nich wyraz swojej głębokiej czci dla naszego wieszczka. — Poniżej podajemy ustęp ten w przekładzie.

Paryż, grudzień 1839.

W tych dniach wydarzyło się coś — bardzo w naszych czasach niezwykłego. Na zebraniu Polaków emigrantów, pewien poeta, jak mówią, dość mierny i odrobinę zazdrosny, zwrócił się do Mickiewicza wierszem, w którym nie szczędząc mu pochwał, skarżył się żałośnie i szczerze — zresztą w dobrym tonie — na wyższość tego wielkiego poety. Był to, jak widzimy, wyrzut i hołd zarazem. Ale posępny Mickiewicz, nie czuły na jedno jak i na drugie, wstaje i improwizuje w odpowiedzi wiersz, a raczej rozprawę, której efekt był niesłychany. Nikt nie potrafił dokładnie opowiedzieć, co się stało. Każdy z obecnych odniósł inne wrażenie. Jedni utrzymują, że mówił pięć minut, inni, że godzinę. Pewnym jest to jedno, że przemawiał tak dobrze i powiedział im tyle pięknych rzeczy, iż wszyscy ulegli jakiemuś rodzajowi szaleństwa. Rozległy się krzyki i płacze, wielu dostało ataków nerwowych, a inni nie mogli spać w nocy. Hrabia Plater wrócił do domu w stanie tak niezwykłego podniecenia, że żona jego ogromnie się przelękała, sądząc, że postradał zmysły. Gdy jednak opowiedział jej jak mógł — nie improwizację Mickiewicza (nikt nie potrafił powtórzyć z niej ani słowa) — lecz wrażenie jego słów na audytorjum, hrabina popadła również w ten stan egzaltacji; zaczęła płakać, modlić się i mówić od rzeczy.

I oto wszyscy oni są przekonani, że w tym wielkim człowieku jest coś nadludzkiego. Głoszą go natchnionym prorokiem i to ich opętanie jest tak silne, że w najbliższym czasie gotowi zrobić z niego Boga.

Udało mi się dowiedzieć, jaki był temat, na który Mickiewicz improwizował. To było to: skarzysz się, że nie jesteś wielkim poetą, a to jest twoja wina. Nie może być poetą nikt, kto nie ma w sobie miłości i wiary. O tej myśli dość pięknie potrafił i musiał istotnie mówić Mickiewicz porywająco. On sam nie pamięta ani słowa ze swej improwizacji. Jego przyjaciele mówią, że jest raczej przerażony jak pochlebiony wywołany przez siebie efektem. Przyznaje im się także, że w nim samym zaszło coś tajemniczego, nieoczekiwanego i że będąc spokojnym gdy zaczął mówić, poczuł się w pewnej chwili uniesionym entuzjazmem wysoko ponad siebie samego. Ktoś, co go widział nazajutrz po improwizacji, stwierdził u niego stan

przygnębienia, właściwy ludziom, którzy przeszli silny wstrząs duchowy.

Sluchając tego i otrzymując ze wszystkich stron te same oświadczenia miałam wrażenie, że słucham opowiadania z dawnych czasów. Bo przecież w naszych czasach nie dzieje się nic podobnego.

To, co się zdarzyło z Mickiewiczem, wkracza w zakres faktów, które się dawniej nazywało cudami, a które dzisiaj można określić mianem ekstazy. Leroux daje tej całej cudownej partii historii filozoficznej i religijnej rodzaju ludzkiego najlepsze i może jedyne wyjaśnienie. Subtelne i poetyczne — mogłoby być przyjęte przez rozum. Definiuje on zjawisko ekstazy i rozpiętość wysokich możliwości ducha ludzkiego. Jest to wielka teoria i on ją napisze. Tymczasem, oto co myślę o tem ja, opierając się na wskazaniach z jego dotychczasowych pism i z tego co mi się zdawało, że odgaduję w naszych wspólnych rozmowach.

Ekstaza jest niedostępną siłą, objawiającą się u ludzi, oddanych ideom abstrakcyjnym. Zakreśla ona — być może — granicę, w której dusza ludzka zdolna jest dotknąć najwyższych regionów, poza którą jednakże jeden krok grozi szaleństwem i pomieszaniem. Po między rozsądkiem a szaleństwem istnieje pewien stan duchowy, który nigdy nie był dobrze zbadany ani określony, a w którym wierzenia wszystkich narodów i wszystkich czasów — widziały człowieka w bezpośrednim kontakcie z duchem bożym. Nazywało się to duchem: wieszczym albo proroczym, wróżbą, objawieniem, widzeniem, zstąpieniem ducha świętego, zaklęciem, oświeceniem, a mnie się wydaje, że wszystkie te zjawiska wchodzą w zakres ekstazy. Zaś Leroux sądzi, że magnetyzm jest objawieniem siły ekstazy — naszego ateistycznego i materialistycznego stulecia.

Ten odwieczny cud, żyjący w tradycjach ludzkości, nie mógł przepaść wraz z zanikiem wiary. Przeżył ją. Ale zamiast się odbywać między Bogiem a człowiekiem w sferze metafizycznej — przeszedł dzięki działaniu fluidów nerwowych z człowieka na człowieka. Wy tłumaczenie dziwne i mniej do przyjęcia, niż wszystkie w przeszłości.

Ekstaza jest zaraźliwa. Jest to niezbitnie udowodnione przez historję w zakresie psychologii i przez badanie w zakresie fizjologii. Od cudownego zstąpienia Parakleta na apostołów aż do zjawisk epilepsji u grobu św. Medarda, od boskiego Jezusa i poetycznego Apolonjusza z Tyany, aż do nieszczęsnych ofiar doświadczeń somnambulizmu, od wróżbitów starożytności do zakonnic z Loudun, od Mojżesza aż do Swedenborga — można obserwować rozmaite fazy ekstazy i widzieć, jak spontanicznie udziela się nawet jednostkom, najmniej — zdawałoby się — predysponowanym.

Ale tutaj wylania się pewna trudność. Skąd się bierze, że ten stan uniesienia, który nawiedzał najwznioślejsze umysły i który stanowi integralną część struktury duchowej wszystkich wielkich ludzi: filozofów, poetów, objawia się — w innej coprawda formie, ale z równą siłą — u ludzi najmniej zdolnych i pozostających pod wpływem najgrubszego materializmu? Czy więc ekstaza jest stanem chorobliwym? Bez wątpienia u prostaka nie jest niczem innym. Ale zarówno jak gorączka, lub upicie się wywołują u natur nikczemnych wściekłość albo zbydłczenie, a u umysłów wyższych natchnienie poetyckie, lub nawet uniesienie religijne, taksamo i ekstaza rozwija w każdym osobniku przymioty jemu właściwe, pełniąc cuda łaski, dziwy zabobonu, albo rozpętywując najniższe namiętności, zależnie

od kultury i wartości jednostki. We wszystkich wypadkach jest to zdolność przyrodzona i boska jednocześnie, gotowa działać najszlachetniejsze efekty z chwilą, gdy pobudzi ją wielka sprawa, natury moralnej lub metafizycznej.

Mickiewicz jest jedynym wielkim ekstazykiem, jakiego znam. Znałam wielu małych. Co do niego zaś powiedziałabym — ale nie nagłos — że jest on mojem zdaniem, dotknięty tem wielkiem cierpieniem intelektualnem (*haut mal intellectuel*), które go czyni pokrewnym tyłu znakomitym ascetom, z Sokratesem, Chrystusem, św. Janem, Dantem i Joanną d'Arc na czele. Nie zrozumiemy idei, jaką do tego przywiązują i powziętoby fałszywą. Jego przyjaciele zbuntowałiby się.

A jednak ktoś, kto sobie nie wyrobił trafnego pojęcia o tem, czem jest ekstaza, nie zrozumie Mickiewicza. Czytając pewne ustępy z *Dziadów*, odniesie wrażenie, że ich autor jest obłąkanym. Słyszając zaś Mickiewicza, wykładającego jasno i logicznie te ustępy z *Dziadów* w Collège de France — posądzi go o szarlatanerię. Nie jest on ni jednym ni drugim. Jest bardzo wielkim człowiekiem, pełnym serca, genjuszem i entuzjazmem, znakomicie panem siebie w życiu codziennem. Ze swojego punktu widzenia rozumuje on z dużą wyższością, ale przez samą naturę swych przekonań jest skłonny do egzaltacji. Skłonność tę, wzmaga jeszcze gwałtowność jego nieco pierwotnych instynktów, głębokie odczuwanie nieszczęść swojej ojczyzny, oraz ten cudowny rozmach poetycznej duszy, która nie znając hamulców dla swoich sił rzuca się niekiedy na tę granicę między skończonem a nieskończonością, gdzie się zaczyna ekstaza. Nigdy, straszliwy dramat, odgrywający się wówczas w duszy poety nie został oddany przez żadnego z nich z siłą i prawdą, które czynią z Konrada dzieło kapitalne. Nikt po przeczytaniu go nie może zaprzeczyć, że Mickiewicz jest ekstazykiem.

M. O.

Nowoczesna Persja

Od Iranu — do Iranu

Z dniem 21 marca br., — a więc z dniem Nowego Roku, według starego kalendarza perskiego, — Persja zmieniła swą oficjalną nazwę na Iran. Tak zarządził jej obecny władca, dyktator Reza Szach Pahlewi, który od lat dziesięciu zasiada na tronie padyszachów. Jest to jeden jeszcze krok na drodze gruntownych reform i przeobrażeń, jakim egzotyczny ten kraj obecnie podlega; — krok, mający przypomnieć dawną świetność starożytnego państwa i jego przynależność do rasy indo - europejskiej.

Iran — to pierwotna i właściwa nazwa, którą spotykamy już w monumentalnej eposie Firdausiego „Szach-Nameh“ (Księga królów), w której wielki poeta opiewa legendarną walkę Iranu z Turanem, tj. Persów z Turkotatarami. Przywrócenie więc tej nazwy było po części również i hołdem złożonym pamięci wielkiego narodowego poety, w tysiąclecie jego urodzin.

Założyciel nowej dynastji, Reza Szach, podjął się wielkiego, a nader trudnego zadania.

Do niedawna jeszcze Persja zależ-

na była zupełnie ekonomicznie i finansowo od sąsiadującej z nią carskiej Rosji. Stosunki bezpieczeństwa przedstawiały się rozpaczliwie; brak własnej, silnej armji, brak szkół i dobrych dróg, wreszcie korupcja i wyzysk szerzący się wśród urzędników, — wszystko to sprawiało, że Persja znajdowała się na drodze do stałego, powolnego upadku, stając się terenem rywalizacji i wpływów obcych mocarstw.

Wykorzystując jednak zrecznie rywalizację rosyjsko - angielską zdołała Persja odzyskać zupełną, niemal niez-

Pierwsza polska książka techniczna

Nasza literatura techniczna i naukowa z roku na rok powiększa swoje pozycje. Ze wszystkich niemal dziedzin technicznych pojawiają się dzieła o dużej wartości naukowej i starannym wyglądzie zewnętrznym. Coprawda brak nam jeszcze wspaniałych wielotomowych o barwnych tablicach rozmaitych atlasów, ale nie wątpimy, że w miarę wzrastania kultury technicznej i zwiększania się poczytności, stać nas będzie i na takie wydawnictwa.

Nasze piśmiennictwo techniczne posiada już swoją historję. Dał nam ją prof. dr. inż. F. Kucharzewski w swej pracy zatytułowanej „Piśmiennictwo techniczne polskie“. Z dzieła tego dowiadujemy się ciekawych szczegółów, a przede wszystkim zaznajamiamy się z faktem, że pierwszą książką techniczną polską była „Geometria“ Grzepskiego Stanisława.

Książka Grzepskiego, pierwszy druk polski, traktujący o geometrii, stanowiąca, zdaniem znawców, bezcenny klejnot naszej literatury, ukazała się w roku 1566 w Krakowie. W roku 1861 podobiznę „Geometrii“ wydał Julian Bajer i już w końcu XIX wieku ten drugi nakład został całkowicie wyczerpany. W roku 1929, na liczne nalegania techników polskich, czasopismo „Przegląd Mierniczy“, a w szczególności jego wydawca p. W. Krzyszkowski, wydał trzecie wydanie, względnie drugą podobiznę dzieła Grzepskiego. Wydając trzeci nakład, uczyniono to w przekonaniu, „że tym najcenniejszym zabytkiem naszego piśmiennictwa technicznego, który winien się znaleźć w każdej bibliotece w ręku każdego technika — zainteresuje się również szerszy ogół społeczeństwa“.

O czymże traktuje to pierwsze polskie dzieło techniczne?

Poucza nas o tem następujący obszerny tytuł:

„Geometria, to jest miernicka nauka, po polsku krótko napisana z greckich y z łacińskich ksiąg“.

I nadszisz też tu iako naszymi miercy zwykli mierzyć mienie na włóki, albo na łany.

I item, iugerum romanum iako wiele ma w sobie.

I item, iako wieże albo do inszego wysokiego zmierzyć, albo dalekość iaką. Na przykład, kiedyby chciał wiedzieć, iako daleko do zamku przez błoto, albo przez wodę.

Teraz nowo wydana roku 1566. W Krakowie, Lazarz Andrysowicz wybił“.

Charakterystyczny jest ustęp omawiający znaczenie geometrii, jako nauki. Dowiadujemy się z niego, że w Polsce nie cieszyła się ona popularnością, że pozostawiono ją jedynie mierniczym, a zatem traktowano jako umiejętność.

Grzepski w tych słowach pisze nam o tem:

„Między wszystkimi siedmiami nauk, które przodkiem od Greków do Rzymian, a potem od Rzymian do nas przyszły, Łaskawy Panie Miłoszewski (książka jest poświęcona Stanisławowi Miłoszewskiemu, łowczemu bełzkiemu), niemasz zacniejszej, y którąby też więcej oni dawni philosophowie chwalili, y wiecey się ją bawili. Iako jest Geometria: przetóż y księgi ich pełne są geometrycy, tak iż kto ie chce dobrze rozważać, musi umieć geometryę narząd. A może też tho na początku

ksiąg Arystotelesowych y inszych philosophów pisać, co Plato na drzwiach swej Szkoły pisał: bez Geometryey, żaden tu niechay niewchodzi. Ztądże też Philo powiedział, iż Geometria jest główne miasto wszystkich nauk. A Plato gdy go pytano, co Pan Bóg czyni: powiedział graeckim słowem, Geometrią się bawi. Z tąd można rozumieć, że Plato tak o Geometrycy rozumiał, iż to jest nauka y samemu Bogu przystoyna.

Pzetóż dziwnie się, iż tho co sobie ludzie wielcy, ludzie mądzy tak bardzo ważyli, że mówie u nas niazcz nie stoi: ani się tego tak pospolicie, iako inszych nauk uczymy. Odlecieliśmy geometryą ludziom prostym nieczemnym, tak, że się nie obieraia w niey jedno troche ci co rola albo imienie z naimu mierzyć zwykli, a y takowych u nas w Koronie nie wiele naidzie, okrom Mazowsza mówię: Bo w Polsce trudno się miernika dopytać, iam tylko o iednym slyszal na Podgórzu, ale y

ten już był umarł. Przetóż kiedy w Litwie chciało mierzać mienia, do Mazowsz po mierniki slano: albowiem niazcz dziey ich u nas, ile ia mogę wiedzieć, albo nie naydzie, albo bardzo mało naydzie. Nie tak u Graeków bywało za dawnych czasów...“

Ten obszerny wyjątek z „Geometrii“ Grzepskiego jest równocześnie pouczającym obrazkiem obyczajowym z wieku XVI. Potwierdza on to, co napisał w swej „Historji obyczajów w dawnej Polsce“ prof. Jan Bystron, a mianowicie, że „Stosunek do nauki szerokiej warstw, czy to ludu, czy szlachty, analfabetów czy też nawet autorów grubych dzieł, był ten sam: praktyczny i bezkrytyczny. Nie mamy tu jeszcze chęci samodzielnego wysiłku dla samego poznania, niema tu jeszcze właściwej twórczości naukowej, niema też poważania dla nauki jako takiej. Nauka służy praktycznym celom; dociekania teologiczne są raczej aktem pobożności, aniżeli dąż-

niem do poznania, astronomja służy przede wszystkim celom kalendarzowym i prognostykom, botanikę uprawia się dla celów lekarskich i potrosze czarodziejskich; matematyka i geometria służy przede wszystkim celom technicznym, zwłaszcza inżynierji woj-skowej“.

Trzeba zapisać na wielko dobro Grzepskiego, że jako autorowi naukowego dzieła przyświecają cele głębokie, że rozumie on sens i znaczenie wiedzy ścisłej. Pouczając we wstępie do „Geometrii“, czem była ta nauka dla Greków i Rzymian, tak po tem pisze: „Przetóż ia chcąc Naród nasz ku tej to Nauce pobudzić, napisałem po polsku ty książki nie wielkie“.

Jakkolwiek książce Grzepskiego przyświecały cele praktyczne, jednak naukowe podejście do przedmiotu i zrozumienie wartości istotnej tej części wiedzy, czyni z jego „Geometrii“ naprawdę wartościowe dzieło techniczne, będące chlubą naszego piśmiennictwa.

Sta.

Czy ptaki mają węch?

Zagadnienie czy ptaki potrafią węszyć od bardzo dawna interesowało uczonych. Już Plinusz interesował się tą kwestją i twierdził, że np. sęp doskonały posiada węch. Utrzymuje się również dużo naiwnych twierdzeń o zdolności węchowej ptaków. Myślni utrzymują, że kruk potrafi zwęszyć proch w strzelbie, a wieśniacy, że wrony poczują zdała padlinę i ze wszystkich stron się zlatują.

Wielu uczonych przytacza na dowód posiadania węchów przez ptaki, bargieła, małego ptaszka. Ptak ten zrywa chrzechy, rozłupuje je i zjada, przyczem nie ruszy nigdy pustego. Zdawałoby się, że rzeczywiście jest to bardzo przekonujący dowód na istnienie węchu u ptaków.

Ostatniemi jednak czasy coraz mniej uczonych przyznaje ptakom posiadanie zmysłu węchu. Liczne doświadczenia, jak i dokładniejsze obserwacje przeczą dawnym zapatrywaniom. Dziś trudno byłoby nam przytoczyć jakiś przekonujący dowód na istnienie węchu u ptaków. Dowód z wronami i bargielem nie wytrzymuje krytyki. Wrony, jak wogóle wszystkie ptaki, doskonały posiadają wzrok. Oprócz tego wrony lubią siadać na jak najwyższych drzewach, kominach i wieżach, skąd kilkumilową przestrzeń mogą objąć swym wzrokiem idoskonale śledzić, co robią ich współtowarzyski. Skoro wrona spostrzeże drugą szybko odla-

tującą, zaraz się domyśla, że tamta jakiś żer ma na oku i natychmiast leci za nią. Jej śpieszny odlot dostrzeżony jest przez wiele innych wron, tą samą myślą ożywionych. W ten prosty sposób wyjaśnia się nagromadzenie tych ptaków w tak krótkim przeciągu czasu.

Sprawa z bargielem przedstawia się następująco: Przeciętny ciężar orzecha łaskowego wynosi około 2—3 gr., próżnego niecałe 2 gr. Jeżeli w przybliżeniu oznaczymy ciężar człowieka dorosłego na 75 kg., to stosunek jego do orzecha pełnego względnie pustego wynosić będzie $\frac{1}{37500}$ albo $\frac{1}{40000}$. Różnica jest tak mała, że dla człowieka niema najmniejszego znaczenia. Stosunek ten ulega jednak zupełnej zmianie między małym bargielem, a orzechem. Ptak, podejmując dzióbem orzech, doskonale wyczuwa, czy jest on pełny lub pusty, bo różnica $\frac{1}{2}$ gr. jest dla małego ptaszka, w stosunku do jego ciężaru bardzo znaczna. Jeżeli jeszcze przyjmujemy, że ptak ma wielką wprawę w ocenianiu ciężaru, dojdziemy do wniosku, że węch bargiela jest wytworem fantazji, a cała rzecz polega na doskonałym wyczuwaniu ciężaru.

Chcąc się zbliżyć do zwierzęcia, które dobrze węszy, trzeba dokładnie zbadać i zważać na kierunek wiatru. Tak jak my z tyłu nie możemy widzieć, tak samo je-

zblizającego się pod wiatr. Nikt nie powie, żeby kierunek wiatru odgrywał jaką rolę przy polowaniu na ptaki. To także jest okolicznością przemawiającą przeciwko zdolności węchowej ptaków. Kierunek wiatru przy polowaniu na ptaki ma tylko pewne znaczenie ze względu na głoś, który lepiej rozchodzi się z wiatrem niż pod wiatr. Następnie wszystkie zwierzęta z dobrym węchem mają nos wilgotny. Wielu przyrodników, a między innymi wielki uczoney i badacz życia zwierząt, Brehm, stwierdzili to u wszystkich prawie zwierząt z dobrym węchem. Dalej wszystkie zwierzęta obdarzone dobrym węchem, mają nos zawsze w gotowości i wciąż go używają. Proszę obserwować psa, jak jego nos jest ciągle czynny. Każdy przedmiot i napotkane zwierzę zostaje obwąchane, głowa spuszczone ku ziemi, a nos ustawicznie bada ślady. Nikt przecież nie widział nic podobnego u ptaków.

Porównajmy wreszcie położenie dziurerek nosowych u ptaków i u zwierząt węchowych. Przy największym wysiłku nie mogłyby ptaki posługiwać się nosem przy śledzeniu czy jedzeniu. Zwierzęta węchowe w czasie parzenia wydają specjalną woń, czego również nie spotykamy u ptaków. Gdy zwierzęta węchowe trudno jest łapać na sidła, które wydają ludzki zapach i trzeba go dopiero neutralizować przez pocieranie innym silniejszym zapachem, któryby nie płoszył zwierząt, — to z ptakami tych ostrożności nie trzeba zachowywać. Jeżeli psu rzucimy korek do zjedzenia, to tylko go powącha, ptak natomiast uderza go dzióbem i próbuje, czy da się go zjeść. Dla tego też ptaki bardzo łatwo jest otruć w przeciwieństwie do zwierząt węchowych. Brak węchu u ptaków tłumaczy nam niezrozumiały skądinąd fakt, że ptakom można tak łatwo podłożyć cudze jajka. Często słyszy się o figlach wiejskich chłopców, którzy wronom, hociąnom i innym ptakom podkładają kurze i indyckie jajka. Ptaki dopiero po wyrośnięciu piskląt i po wielkości intruza poznają, że je oszukano. U zwierząt węchowych jest to rzecz wykluczona. Lisy, dziki i t. p. zabijają swe dzieci, o ile dotknie je człowiek lub inny wróg. Zwierzę boi się bowiem, że mogłoby nie rozpoznać zapachu swego dziecka od zapachu wroga. Widzimy więc, że obserwując życie zwierząt, spostrzegamy cały szereg faktów świadczących o braku węchu u ptaków.

Inż. W. M.



Krajobraz z Jugosławji: Jeziora Plitwickie ze wspaniałym wodospadem na pobrzeżu dalmatyńskim

SWIAT KOBIECY

Ploteczki o modzie

Z letnich materjałów najmodniejszą jest obecnie tafta, „imprime“, jak w gro-

„Półkapelusze“, to ostatnia sensacja paryskiej mody. Jest to właściwie jedwabny czy aksamitny daszek, osłaniający tylko — i to dość skąpo — przód głowy.

Na plaży obowiązują specjalna suknia plażowa (w kostjumie kąpielowym wchodzi się tylko do wody!). Suknia ta może być szydełkowana, może być też malowniczo zrobiona z kilku barwnych chustek np. „krakowskich“, o żywych kolorach i ładnych motywach ludowych.

W ostatnich kolekcjach paryskich przeważają kapelusiki o płaskim denku i maleńkim rondzie. Dużem powodzeniem cieszą się też kapelusze o główce okrągłej i rondzie opuszczonym sprzodu.

Zasadniczo nosi się obecnie kapelusze przechylone mniej lub więcej na czoło, nigdy z czoła. Tak każe moda.

Woalki nie zastępują twarzy, ani nawet oczu. Tworzą one coś w rodzaju błyszczącej aureoli dokoła kapelusza, a sposób ich wiązania przypomina nam znowu dawne „dobre“ czasy, — cofając w epokę drugiego cesarstwa.

Motywy kwiatów powtarzają się wszędzie, na materjałach, jako aplikacje, jako przybranie kapeluszy. Nawet jako zapięcie przy rekawicze. Również i pa-

ski skórzane przyozdabia się liściem lub maleńkiem bukietem kwiatów zrobionych z miękkiej skórki, a zastępujących zwyczajne zapięcie.

— Moda inicjałów utrzymuje się nadal. Duże, proste litery, umieszczone na bluzkach i kapeluszach, wycinane ze skóry lub filcu, po brzegach pikowane.

— Bardzo ładne i modne obecnie są letnie sukienki ze szwajcarskiego haftu.

— Fryzura powinna odstąpić bezwa-

runkowo prawie w całości uszy. Włosy na karku obcina się nożyczkami: golenie karku uważa się dziś niemal za barbarzyństwo. Naogół fryzura prosta, skromniejsza, naturalna. Zniknęły już bez śladu długie włosy a la Greta Garbo, podobnie zresztą jak i „Bubikopf“, na który mogą sobie pozwolić wyjątkowo tylko kobiety o doskonałej kształtnej główce i zdecydowanym typie.

Symfonia bieli

„Les extremes se touchent“; o ile w sezonie zimowym kolor czarny dominował niepodzielnie, — to sezon letni stoi zdecydowanie pod znakiem koloru białego.

A więc białe suknie z płócienna, wełny, z marocain, — białe płócienne rękawiczki, pikowane niekiedy czarną nitką, białe kapelusiki.

Białe kostjumy i płaszcze, płócienne lub wełniane, lub z białej piki, szczególnie chętnie noszonej.

Co więcej, — nawet wieczorem do eleganckiej sukni nosi się pelerynki z białej, sztywnej, błyszczącej piki. — adne to i efektowne, ai co najważniejsze, wcale niedrogie.

Nie wynika jednak z tego, jakoby ko-

lor czarny zupełnie został wyklęty. I owszem: wracamy do starej, ulubionej przez Paryżanki, kombinacji biało-czarnej.

Więc przedewszystkiem klasyczna biała bluzka do czarnej spodniczki. Białe bolerko, zapinane na rząd czarnych guzików, krótki zakieciak biały z paskiem, nawet biały płaszcz 3/4 długości — to najmodniejsze uzupełnienia do czarnej sukni.

Wreszcie do popołudniowej czarnej toalety mała pelerynka z białego organdy, suto marszczona, wycięta w ząbki, lub obszyta koronkami.

Wszędzie jednak biały kolor dominuje, a czarny występuje tylko jako dopełniający.

Pod znakiem 18 lat

Mod obecną faworyzuje szczególnie typ młodej ośmastoletniej panny. Nie wymaga, co prawda, metryki; trzeba tylko fak wyglądać, jak gdyby się stało na progu wiosny życia.

Bo hasłem mody jest dziewczęcość, czar i wdzięk pensjonarki. Nic uznaje

ona kobiet 20, 30, czy 40-letnich: są tylko dwie kategorie kobiet: ośmastoletki — i kobiety w starszym wieku, (ale, broń Boże, nie „stare“!)...

Dla tych zatem ośmastoletek tworzy się szerokie granatowe spodniczki i białe bluzki, proste w kroju, nadające młodej osobce wygląd pensjonarki.

Dla nich są krótkie białe rękawiczki, zapinane na jeden guzik, przypominające rękawiczki dzieciinne. Dla nich duże, białe, pikowe kapelusze, przybrane kwiatami.

Dla nich wreszcie te powiewne kreacje z tiulu, organdy, crepe de Chine, z olbrzymimi kokardami, szartami, rüszkami, falbankami.

Nie da się zaprzeczyć, że moda to miała. I jakże cudownie harmonizuje z tym okresem, gdy cała przyroda, obudzona do nowego życia, dyszy młodością i radością życia!

LISY

srebrne, polarno, niebieskie, krzyżowe poleca i wykonuje
Magazyn Pracownia Pater

Karol Schürer

L w ó w, Senatorska 11a, tel. 269-56
862 Firma chrześcijańska

NA SEZON

LETNI

SUKNIE WZORZYSTE

PŁASZCZE IMPREGNOWANE

i ZARZUTY LETNIE

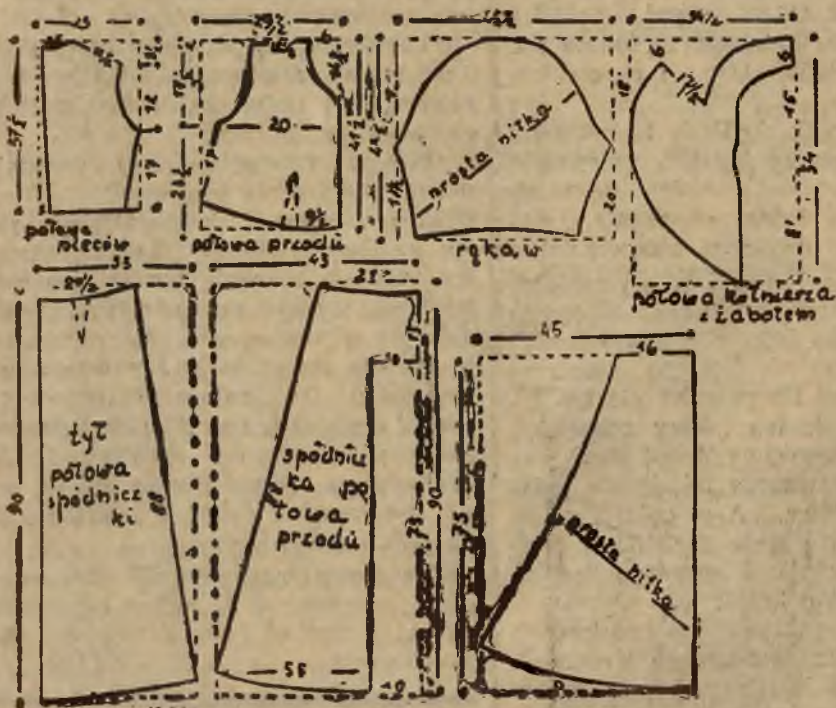
w wielkim wyborze po cenach najniższych
poleca

KONFEKCJA DAMSKA

„FEMINA“

Lwów, pl. Halicki 12/1. (Róg Batorego)

Dla P. T. Urzędników dogodnie spłaty. 1941



Podajemy dziś krój i model letniej sukienki z crepe de Chine.

Potrzeba na nią 4 mtr. materjału szerokości 1 mtr., w barwne desenie, kwiaty lub groszki.

Spodniczka z tiulu bez szwu, rękawy

krajane skośnie, marszczona suto na ramionach i przy łokciu.

Pasek z tego samego materjału, może być sztywny lub miękki, drapowany. W pierwszym wypadku nie powinien być szerszy ponad 4 cm. i

podszewamy go wstążką; — w drugim szeroki na 15 cm.

Bluzeczkę przybieramy do woli, albo szerokim żabotem, albo kwiatami z białej piki, przyczem podobne dwa kwiaty służą jako zapięcie przy pasku.



Elegancka suknia wizytowa z materjału „imprime“ w duże kwiaty. Te same kwiaty stosowane jako aplikacja przy staniku.

GABINET KOSMETYCZNY Zofji Michalik

Lwów, Chorążczyzay 5 I p. przeprowadza wiosenne kuracje kosmetyczne przy zastosowaniu najnowszych metod. Ceny niskie. 637

Poradnik dla gospośi

ZUPA Z RABARBARU

1/2 kg rabarbaru obrać, pokrajać w kawałki dodać nieco cynamonu, goździków, rozgotować w 4 szklankach wody, przetrzeć przez sito wysypać cukier (15—20 dkg), wlać 1 dkg mąk kartoflanej, rozprowadzonej w 1/2 szkl. zimnej wody i zagotować. Zaprawić śmietaną 1/2 szklanki nie gotując. Podawać z grzankami.

SZCZAW SUSZONY

Młody szczaw wiosenny ususzyć w cieniu, rozpostarty cienko na płótnie i przechować w słojach, postawionych, w suchym, miejscu, a będzie delikatniejszy, niż solony na jarzynę zimową.

Przed suszeniem należy go wymyć do czysta.

NALESNIKI NA Kwasnej ŚMIETANIE Z KONFITURAMI

Proporcja: 5 jajek, półtorej szklanki śmietany, tyle mąki, aby ciasto było tak gęste, jak na lane kluski. Wyrobić doskonale, piec na obfitem maśle naleśniki na pół palca grube. — W miarę pieczenia trzymać w piecu. Wydawać na stół, ułożone na podłużnym półmisku i posypane pudrem z wanilią. Oddzielnie konfitury z czarnych wisien.

LEGUMINA Z MAKU.

1 szklankę białego, albo siwego maku grubo ziarnistego odsiać starannie, aby w nim nie było piasku. Wypłóścić kilkakrotnie, osączyć, włożyć do rondelka, zalać wodą, gotować na wolnym ogniu około 15 minut. Pozostawić przykryty aż do wystudzenia, wylać na sito, doskonale osączyć.

Przepuścić mak kilkakrotnie przez maszynkę od mięsa, wyłożyć go na niepolewaną miskę glinianą (donicę), ucierać wałkiem drewnianym, dosypując stopniowo 25 dkg. cukru pudru. Do utartego maku dodać: 4 dkg. słodkich i 1 dkg. gorzkich migdałów obranych, zmieszanych na młynku (albo utartych na tarce) i 6 żółtek. Ucierać jeszcze 15 minut. Na końcu dodać sztywno ubitą pianę z pozostałych białek i pół szklanki tartej bułeczki (najlepiej masłanej). Wymieszać lekko, włożyć w tortownicę wysmarowaną masłem i wysypaną tartą bułeczką, piec w średnim piecu pół godziny.

Wystudzony krąg przeciąć na dwa równe kręgi, przelożyć wyborową marmeladą owocową, złożyć, polukrować po wierzchu pomadką o dowolnym smaku owocowym, przybrać osączonymi konfiturami.

LUSTRA I SZYBY czyści się doskonale, nacierając je płynnym ciastem zrobionem z palonej magnezji i dobrej benzyny. Po nasmarowaniu tą mieszaniną czyści się suchą, miękką ściereczką.

